

Distr.: General
21 April 2017
Arabic
Original: English

مؤتمر الدول الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد



فريق استعراض التنفيذ

الدورة الثامنة

فيينا، ١٩-٢٣ حزيران/يونيه ٢٠١٧

البند ٥ من جدول الأعمال المؤقت*

المسائل المالية والمتعلقة بالميزانية

الموارد والنفقات الخاصة بتسيير عمل آلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد

مذكّرة من الأمانة

أولاً - مقدمة

١- تتضمن هذه المذكرة معلومات عن النفقات المتكبّدة حتى الآن في إطار الميزانية لتسيير عمل الدورتين الأولى والثانية لآلية استعراض تنفيذ اتفاقية الأمم المتحدة لمكافحة الفساد، والموارد المتلقاة من الميزانية العادية ومن التبرعات، والنفقات المتوقّعة، والعجز الحالي في الاحتياجات من الموارد لتسيير عمل الآلية.

ثانياً - موارد ونفقات الميزانية العادية المتعلقة بآلية الاستعراض

٢- تعرض الجداول ١ و٢ و٣ و٤ موارد الميزانية العادية ونفقاتها لفترات السنتين ٢٠١١-٢٠١٢ و٢٠١٢-٢٠١٣ و٢٠١٤-٢٠١٥ و٢٠١٦-٢٠١٧، على التوالي.

* CAC/COSP/IRG/2017/1.

230517 230517 V.17-02445 (A)



الرجاء إعادة استعمال الورق

الجدول ١

موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية الاستعراض في فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠
(بدوالات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	ميزانية ٢٠١١-٢٠١٠ النفقات ٢٠١١-٢٠١٠ (النهائية)	ميزانية ٢٠١١-٢٠١٠ النفقات ٢٠١١-٢٠١٠ (النهائية)
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما		
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ ف-٤٥٨ ٦٠٠	١ ٤٥٨ ٦٠٠	١ ٤٧٤ ١٠٠
١ خ ع (رتب أخرى))، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)		
صيانة الحواسيب (١ ٣٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)	٢٣ ٤٠٠	٢٣ ٤٠٠
تكاليف الاتصالات (١ ٥٠٠ دولار لكل موظف سنوياً)	٢٧ ٠٠٠	٢٧ ٠٠٠
المجموع الفرعي	١ ٥٠٩ ٠٠٠	١ ٥٢٤ ٥٠٠
فريق استعراض التنفيذ		
خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)	٤٦٥ ٦٠٠	٣٥١ ٣٠٠
الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	٤٧٢ ٩٠٠	٥٣٤ ٩٠٠
المجموع الفرعي	٩٣٨ ٥٠٠	٨٨٦ ٢٠٠
المجموع	٢ ٤٤٧ ٥٠٠	٢ ٤١٠ ٧٠٠

(أ) فيما يخص فترة السنتين ٢٠١١-٢٠١٠، أُدرجت الوظائف في الميزانية كوظائف جديدة، مع مراعاة حالات التأخير في التوظيف. وأُبلغ عن الزيادة في النفقات عن التقديرات في سياق تقرير الأداء الثاني.

(ب) قُدِّمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٣٤ جلسة. وبذلك جاءت النفقات النهائية أقل من التقديرات.

(ج) قُدِّمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ٢٦٨ صفحة من الوثائق للدورة الأولى والأولى المستأنفة والثانية والثالثة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. كما أن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق على شكل ورقات وغرفة مؤتمرات دون ترجمتها.

الجدول ٢

موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية الاستعراض في فترة السنتين ٢٠١٣-٢٠١٢
(بدوالات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	ميزانية ٢٠١٣-٢٠١٢	النفقات ٢٠١٣-٢٠١٢
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما		
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)	٢ ٤٩٧ ٨٠٠	٢ ٤٩٧ ٠٠٠
صيانة الحواسيب	٢٦ ٤٠٠	٣٥ ١٠٠
تكاليف الاتصالات	٣٠ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠

بند الميزانية		ميزانية	النفقات
		٢٠١٣-٢٠١٢	٢٠١٣-٢٠١٢
المجموع الفرعي			
٢ ٥٥٤ ٢٠٠			
٢ ٥٦٢ ١٠٠			
فريق استعراض التنفيذ			
خدمات الترجمة الشفوية (٢٠ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)	٤٦١ ٤٠٠	٣١٧ ٠٠٠	
الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	٤٠١ ٦٠٠	٢ ٥٦٩ ٤٠٠	
المجموع الفرعي			
٨٦٣ ٠٠٠			
٢ ٨٨٦ ٤٠٠			
المجموع			
٣ ٤١٧ ٢٠٠			
٥ ٤٤٨ ٥٠٠			

- (أ) احتسبت تكاليف الوظائف، في هذا الجدول، باعتبارها وظائف مستمرة.
- (ب) قُدمت خدمات الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٨ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٢-٢٠١٣.
- (ج) قُدمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ١ ٣٤٠ صفحة من الوثائق للدورة الثالثة والثالثة المستأنفة والرابعة والرابعة المستأنفة لفريق استعراض التنفيذ في عامي ٢٠١٢ و٢٠١٣. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. كما أن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق على شكل ورقات غرفة مؤتمرات دون ترجمتها.

الجدول ٣

موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية الاستعراض في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية		ميزانية	النفقات
		٢٠١٥-٢٠١٤	٢٠١٥-٢٠١٤
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بها			
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)	٢ ٦٣٤ ٤٠٠	٢ ٣٢٠ ٨٠٠	
صيانة الحواسيب	٢٦ ٣٠٠	١٧ ٧٠٠	
تكاليف الاتصالات	٣٠ ٠٠٠	٢٣ ٨٠٠	
المجموع الفرعي			
٢ ٦٩٠ ٧٠٠			
٢ ٣٦٢ ٣٠٠			
فريق استعراض التنفيذ			
خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)	٣٨٨ ٨٠٠	٣٠٢ ٨٠٠	
الترجمة التحريرية للوثائق (١٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	٣٦١ ٤٠٠	١ ٤٤٠ ٠٠٠	
المجموع الفرعي			
٧٥٠ ٢٠٠			
١ ٧٤٢ ٨٠٠			
المجموع			
٣ ٤٤٠ ٩٠٠			
٤ ١٠٥ ١٠٠			

- (أ) احتسبت تكاليف الوظائف في هذا الجدول باعتبارها وظائف مستمرة.

(ب) وُقِّرت الترجمة الشفوية لما مجموعه ٢٥ جلسة في فترة السنتين ٢٠١٤-٢٠١٥ (٧ جلسات للدورة الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، و٦ جلسات للدورة الخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، و١٠ جلسات للدورة السادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥، وجلستان للدورة السادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥).

(ج) وُقِّرت الترجمة التحريرية لما مجموعه ٧٩٧ صفحة من الوثائق لدورات فريق استعراض التنفيذ الخامسة في حزيران/يونيه ٢٠١٤، والخامسة المستأنفة في تشرين الأول/أكتوبر ٢٠١٤، والسادسة في حزيران/يونيه ٢٠١٥ والسادسة المستأنفة في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٥. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة.

الجدول ٤

موارد الميزانية العادية ونفقاتها المتعلقة بآلية الاستعراض لفترة السنتين ٢٠١٦-٢٠١٧ (بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	الميزانية المنقحة، ٢٠١٦-٢٠١٧	النفقات حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما		
الوظائف (١ مد-١، ١ ف-٥، ٢ ف-٤، ١ ف-٣، ٣ ف-٢، ١ خ ع (رتب أخرى)) (وظائف مستمرة)، صافية من الاقتطاعات الإلزامية من مرتبات الموظفين ^(١)	٢ ٣٣٨ ١٠٠	١ ١٨٦ ٣٠٠
صيانة الحواسيب	٣١ ٠٠٠	١٨ ١٠٠
تكاليف الاتصالات	٣٠ ٠٠٠	١٧ ٥٠٠
المجموع الفرعي	٢ ٣٩٩ ١٠٠	١ ٢٢١ ٩٠٠
فريق استعراض التنفيذ		
خدمات الترجمة الشفوية (١٦ جلسة سنوياً، ٦ لغات) وخدمات المؤتمرات ^(ب)	٤٠٥ ٠٠٠	١٦٧ ٤٠٠
الترجمة التحريرية للوثائق (٣٠٠ صفحة سنوياً، ٦ لغات) ^(ج)	١ ٠٨٤ ٠٠٠	٢ ٦٣٢ ٦٠٠
المجموع الفرعي	١ ٤٨٩ ٠٠٠	٢ ٨٠٠ ٠٠٠
المجموع	٣ ٨٨٨ ١٠٠	٤ ٠٢١ ٩٠٠

(أ) في هذا الجدول، احتسبت تكاليف الوظائف باعتبارها وظائف مستمرة، حسب الإصدار ١٦ من التكاليف القياسية للمرتبات، الصادر عن شعبة تخطيط البرامج والميزانية.

(ب) قُدِّمت خدمات الترجمة الشفوية لأربع جلسات في حزيران/يونيه ٢٠١٦ وثلاثة اجتماعات في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ في إطار الدورة السابعة لفريق استعراض التنفيذ.

(ج) قُدِّمت خدمات الترجمة التحريرية لترجمة ما مجموعه ٣١٧ صفحة من الوثائق في حزيران/يونيه ٢٠١٦ و ١٤٠ صفحة من الوثائق في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦ في إطار الدورة السابعة لفريق استعراض التنفيذ. وترجع الزيادة في عدد الصفحات إلى كبر عدد ما أُنجَز من الخلاصات الوافية لتقارير الاستعراضات القطرية. ففي حين استندت ميزانية الترجمة التحريرية للوثائق إلى افتراض أنه سيتم استعراض ما مجموعه ١٦٠ بلداً في إطار الدورة الأولى، ازداد العدد الفعلي إلى ١٧٩ بلداً حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧، لأن عدد البلدان التي صدقت على الانفاقية أو انضمت إليها كان أكبر مما كان متوقَّعاً في عام ٢٠٠٩. وتمكنت دائرة إدارة المؤتمرات في مكتب الأمم المتحدة في فيينا من تغطية

النفقات الإضافية لترجمة الوثائق في الفترة المشمولة بالتقرير من خلال إعادة تخصيص موارد الترجمة القائمة في إطار الباب ٢ من الميزانية العادية المعتمدة. كما أن التأخر في الاستعراضات القطرية وفي وضع الصيغة النهائية للتقارير القطرية وما يتعلق بها من خلاصات وافية أدى إلى عرض عدد من تلك التقارير على الفريق على شكل ورقات غرفة مؤتمرات دون ترجمتها.

ثالثاً- التقديرات والنفقات الخارجة عن الميزانية والمتعلقة بالدورة الأولى لآلية الاستعراض

٣- يتضمن الجدول ٥ النفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من عمل آلية الاستعراض. أما الجداول ٦ و٧ و٨ و٩، فتمثل التقديرات والنفقات المؤقتة الخارجة عن الميزانية لعمل الدورة الأولى للآلية للسنوات الثانية والثالثة والرابعة والخامسة، على التوالي.

الجدول ٥

النفقات النهائية الخارجة عن الميزانية للسنة الأولى من الدورة الأولى لآلية الاستعراض^(أ)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات النهائية للسنة الأولى
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٧ ٥٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٠٣ ٠٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	١٨٥ ٩٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٢٧٥ ٢٠٠
الخبراء الاستشاريون	٩٩ ٩٠٠
المجموع	١ ٤٧١ ٥٠٠

(أ) بدأت السنة الأولى للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٠. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الأولى بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الأولى من البلدان المستعرضة وعددها ٢٧ بلداً.

الجدول ٦

تقديرات السنة الثانية من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(أ)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الثانية حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧	تقديرات السنة الثانية
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٧٥٣ ٠٠٠	٧٥٨ ٢٠٠
ترجمة وثائق العمل	٤٢٦ ٤٠٠	٤٧٠ ٥٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٨٧ ٠٠٠	٢٨٧ ٠٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٤٥٤ ٦٠٠	٤٥٤ ٦٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	٣٦ ٨٠٠ ^(ب)	٣٦ ٨٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	١ ٨٠٠	١ ٨٠٠
المجموع	١ ٩٥٩ ٦٠٠	٢ ٠٠٨ ٩٠٠

- (أ) بدأت السنة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١١. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثانية بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثانية من البلدان المستعرضة وعددها ٤١ بلداً.
- (ب) لا تشمل النفقات المبلغ عنها إلا تكاليف الرواتب للوظيفة الجديدة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) للفترة من كانون الثاني/يناير إلى أيار/مايو ٢٠١٢، بالنظر إلى أن موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد بدأ عمله في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢.

الجدول ٧

تقديرات السنة الثالثة من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(١)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة	
	للسنة الثالثة حتى	تقديرات السنة
	٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧	الثالثة
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٩ ١٠٠	٦٣٢ ٦٠٠
ترجمة وثائق العمل	٤١٢ ٠٠٠	٤٢٦ ١٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٥١ ٧٠٠	٢٥١ ٧٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٤٩٠ ٢٠٠	٤٩٠ ٢٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	١٧٤ ٩٠٠ ^(ب)	١٧٤ ٩٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٧ ١٠٠	٧ ١٠٠
المجموع	١ ٩٤٥ ٠٠٠	١ ٩٨٢ ٦٠٠

- (أ) بدأت السنة الثالثة للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٢. وتتعلق النفقات المبينة عن السنة الثالثة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الثالثة من البلدان المستعرضة وعددها ٣٥ بلداً.
- (ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب للوظيفة من فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣، ولوظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) الجديد للفترة من تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٢ إلى أيار/مايو ٢٠١٣.

الجدول ٨

تقديرات السنة الرابعة من الدورة الأولى لآلية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(١)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة	
	للسنة الرابعة حتى	تقديرات السنة
	٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧	الرابعة
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	١٠٢٠ ٥٠٠ ^(ب)	١ ٢٣٣ ٨٠٠
ترجمة وثائق العمل	٧٠٧ ٤٠٠	٩٣٣ ٥٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٢٩٠ ٥٠٠	٢٩٠ ٥٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٣٨٧ ٤٠٠	٥٠٠ ٨٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	٢٦٧ ٥٠٠ ^(ب)	٢٦٧ ٥٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	٧ ٦٠٠	٧ ٦٠٠
المجموع	٢ ٦٨٠ ٩٠٠	٣ ٢٣٣ ٧٠٠

(أ) بدأت السنة الرابعة للألية في حزيران/يونيه ٢٠١٣. وتتعلق النفقات المبيّنة عن السنة الرابعة بالأنشطة المضطلع بها بشأن المجموعة الرابعة من البلدان المستعرضة وعددها ٧٦ بلداً. وتشمل المجموعة الرابعة من البلدان البلدان التي كانت جزءاً من المجموعة الرابعة في حزيران/يونيه ٢٠١٣ والبلدان التي صدقت على الاتفاقية أو انضمت إليها منذ حزيران/يونيه ٢٠١٣.

(ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ولوظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٣ إلى أيار/مايو ٢٠١٤.

الجدول ٩

تقديرات السنة الخامسة من الدورة الأولى لألية الاستعراض ونفقاتها المؤقتة الخارجة عن الميزانية^(١)
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	النفقات المؤقتة للسنة الخامسة حتى	تقديرات السنة
	٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧ الخامسة	
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	٥٢٢ ٠٠٠	٥٢٢ ٠٠٠
وظائف إضافية (١ ف-٣، ١ خ ع (رتب أخرى))	٧٠٩ ٨٠٠ ^(ب)	٩١٧ ٠٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	١٧ ٦٠٠	١٨ ٩٠٠
المجموع	١ ٢٤٩ ٤٠٠	١ ٤٥٧ ٩٠٠

(أ) بدأت السنة الخامسة في ١ حزيران/يونيه ٢٠١٤. والنفقات المتعلقة بالموظفين وبدورات الفريق، المتكبّدة منذ بدء السنة الخامسة، مدرجة في إطار السنة الخامسة. أمّا النفقات المتّصلة بالتدريب المقدم في سياق الاستعراضات القطرية بعد ٣١ أيار/مايو ٢٠١٤ فهي مدرجة في إطار السنة الرابعة لألية الاستعراض. وأدرجت النفقات الأخرى المتصلة بمجموعات البلدان المستعرضة الثانية أو الثالثة أو الرابعة في إطار السنوات الثانية والثالثة والرابعة لألية الاستعراض، على التوالي. كما أدرجت النفقات المتعلقة بالبلدان التي صدقت على الاتفاقية منذ حزيران/يونيه ٢٠١٤ في إطار السنة الرابعة لألية الاستعراض.

(ب) تشمل النفقات المبلغ عنها تكاليف الرواتب لوظيفة فئة الخدمات العامة (رتب أخرى) ولوظيفة موظف منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣) للفترة من حزيران/يونيه ٢٠١٤ إلى شباط/فبراير ٢٠١٧.

رابعاً - تقديرات الدورة الثانية لألية الاستعراض

٤- يبين الجدولان ١٠ و ١١ تقديرات الاحتياجات المالية للعمل في السنتين الأولى والثانية من الدورة الثانية. وتستند التقديرات إلى التكاليف المتوقعة للسنتين الأوليين من الدورة الثانية من آلية الاستعراض، وهذه النفقات مبيّنة بمزيد من التفصيل في المرفق الأول بالوثيقة CAC/COSP/2015/10.

الجدول ١٠
تقديرات السنة الأولى من الدورة الثانية لآلية الاستعراض^(١)
(بدوالات الولايات المتحدة)

تقديرات السنة الأولى	النفقات المؤقتة للسنة الأولى حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧	بند الميزانية
٨١٠ ٤٠٠	١٨ ٦٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٥٨٦ ٨٠٠	٦٨ ٩٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٨٠ ٨٠٠	٣٠٩ ٥٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٦٨ ١٠٠	٣٣٢ ٠٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٥٨ ٦٠٠	٢٦ ٠٠٠	سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محدّدة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض
٥٧٠ ٨٠٠	١٧٣ ١٠٠	وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣) ^(ب)
٢٢ ٦٠٠	١ ١٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٢ ٧٩٨ ١٠٠	٩٢٩ ٢٠٠	المجموع

(أ) بدأت السنة الأولى من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٦. وتشمل تقديرات السنة الأولى من الدورة الثانية النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٣٦ استعراضاً قُطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٦ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتشمل التقديرات التكاليف المقدرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق السابعة (حزيران/يونيه ٢٠١٦) ودورته السابعة المستأنفة (تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٦).

(ب) يغطي التمويل الخاص بالدورة الثانية التكاليف المتعلقة بموظف من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٤)، منذ تموز/يوليه ٢٠١٦، وموظف من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (ف-٣)، منذ آب/أغسطس ٢٠١٦، يعملان لدعم الدورة الثانية.

الجدول ١١
تقديرات السنة الثانية من الدورة الثانية لآلية الاستعراض^(١)
(بدوالات الولايات المتحدة)

تقديرات السنة الثانية	بند الميزانية
٨١٠ ٤٠٠	سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة
٥٨٦ ٨٠٠	ترجمة وثائق العمل
٢٨٠ ٩٠٠	مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ
٤٦٨ ١٠٠	تدريب الخبراء الحكوميين
٥٨ ٥٠٠	سفر خبراء من مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة لتقديم مساعدة محدّدة الأهداف في البلدان قيد الاستعراض
٥٨٣ ٢٠٠	وظائف إضافية (١ ف-٤، ٢ ف-٣)
٢٢ ٦٠٠	صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات
٢ ٨١٠ ٥٠٠	المجموع

(أ) تبدأ السنة الثانية من الدورة الثانية للآلية في حزيران/يونيه ٢٠١٧. وتشمل تقديرات السنة الثانية من الدورة الثانية النفقات التشغيلية المتوقعة لإجراء ٣٦ استعراضاً قُطرياً، وتكاليف رواتب ثلاثة من موظفي منع الجريمة والعدالة الجنائية (١ ف-٤ و ٢ ف-٣) للفترة من ١ تموز/يوليه ٢٠١٧ إلى ٣٠ حزيران/يونيه ٢٠١٨. وتشمل التقديرات التكاليف المقدّرة لمشاركة مندوبين من أقل البلدان نمواً في دورة الفريق الثامنة (مبدئياً في حزيران/يونيه ٢٠١٧) ودورته الثامنة المستأنفة (مبدئياً في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٧). ولم تُتأكد أيُّ نفقات للسنة الثانية حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧.

خامساً- الاحتياجات من الموارد لعمل آلية الاستعراض، والمساهمات المتلقاة من خارج الميزانية، والعجز في التمويل

٥- كما هو مبين في الجدولين ١٢ و ١٣ فخلال الفترة ٢٠١٠-٢٠١٧ بلغ حجم التبرعات المتلقاة ما مجموعه ٤٠٠ ٤٠٠ ١٢ دولار، قدّمها الاتحاد الروسي وأستراليا وألمانيا وإيطاليا والبرازيل وبنما وتركيا والسويد وسويسرا وعمان وفرنسا وقطر وكندا وليختنشتاين والمغرب والمكسيك والمملكة العربية السعودية والمملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية والنرويج والنمسا وهولندا والولايات المتحدة الأمريكية واليابان، بالإضافة إلى برنامج الأمم المتحدة الإنمائي. وقدّم مساهمات عينية أيضاً كل من الاتحاد الروسي والأرجنتين وأرمينيا وإسرائيل وإكوادور والإمارات العربية المتحدة وأنغولا وأوزبكستان وإيطاليا وبابوا غينيا الجديدة والبحرين والبرازيل والبرتغال وبنين وبوتسوانا وتركيا وجزر البهاما وجزر سليمان والجمهورية الدومينيكية وسنغافورة والصين وطاجيكستان وعمان وغابون وغرينادا وفانواتو وفيجي وكابو فيردي وكازاخستان والكاميرون وكولومبيا وكيريباس وكينيا وليختنشتاين وماليزيا ومدغشقر ومصر والمملكة العربية السعودية وموريتانيا والنمسا ونيبال والهند واليونان.

الجدول ١٢

المساهمات الخارجة عن الميزانية المقدمة إلى آلية الاستعراض، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧ (بدولارات الولايات المتحدة)

جميع السنوات	٢٠١٠	٢٠١١	٢٠١٢	٢٠١٣	٢٠١٤	٢٠١٥	٢٠١٦	٢٠١٧	
المساهمات الخارجة عن الميزانية الواردة حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧	١٢٤٠٠٤٠٠	١٩٩٩٦٠٠	٢٧١١٠٠٠	٢٠٩٤٥٠٠	٢٠٨٥٩٠٠	٢٠٣١١٠٠	٣٩٢٦٠٠	٨١٤٩٠٠	٢٧٠٨٠٠

الجدول ١٣

المساهمون من خارج الميزانية في آلية الاستعراض، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧

المساهمون من خارج الميزانية

ألمانيا، السويد، فرنسا، كندا، المكسيك، المملكة المتحدة، النرويج، هولندا، الولايات المتحدة، برنامج الأمم المتحدة الإنمائي	٢٠١٠
الاتحاد الروسي، أستراليا، البرازيل، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، كندا، النرويج، النمسا، الولايات المتحدة	٢٠١١
أستراليا، السويد، فرنسا، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة	٢٠١٢
الاتحاد الروسي، أستراليا، إيطاليا، السويد، سويسرا، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة	٢٠١٣
الاتحاد الروسي، أستراليا، بنما، السويد، عمان، فرنسا، المملكة العربية السعودية، المملكة المتحدة، النرويج، الولايات المتحدة	٢٠١٤
أستراليا، تركيا، السويد، فرنسا، المغرب، المكسيك، الولايات المتحدة	٢٠١٥
الاتحاد الروسي، السويد، فرنسا، قطر، المغرب، المكسيك، النرويج، الولايات المتحدة الأمريكية، اليابان	٢٠١٦
ألمانيا، السويد، قطر، ليختنشتاين	٢٠١٧

٦- وكما هو مبين في الجدول ١٤، تغطي التبرعات التي وردت حتى الآن تكاليف عمل الدورة الأولى لآلية الاستعراض، في حين أن عجزاً كبيراً في التمويل - في وقت كتابة هذا التقرير، أي ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧ - يواصل تهديد التسيير الفعال لعمل الدورة الثانية خلال السنتين الأوليين. وثمة حاجة ملحة لتمويل إضافي من أجل تمكين الأمانة من تحمل عبء كامل العمل في الدورة الثانية لآلية الاستعراض بطريقة مناسبة، وتمويل التكاليف المرتبطة بإجراء الاستعراضات القطرية ومشاركة ممثلين من أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ.^(١)

٧- وبناء على طلب المؤتمر في قراره ١/٦، درست الأمانة العجز في الموارد اللازمة لتسيير العمل في السنتين الأوليين من الدورة الثانية للآلية. وتؤكد الأمانة من جديد تحليلها السابق وتخلص إلى أنه لا يمكن معالجة العجز عن طريق استخدام التكاليف بمزيد من الفعالية، كما سبق أن أوضحت للفريق العامل في دوراته السابقة.

الجدول ١٤

الاحتياجات من الموارد الخارجة عن الميزانية لعمل آلية الاستعراض، والتبرعات المتلقاة،
والعجز في التمويل، حتى ٢٨ شباط/فبراير ٢٠١٧
(بدولارات الولايات المتحدة)

العجز	الاحتياجات التي تغطيها المساهمات الخارجة عن الميزانية	مجموع الاحتياجات المقدرة	الدورة الأولى
٠	١٠ ١٥٤ ٦٠٠	١٠ ١٥٤ ٦٠٠	جميع السنوات
			الدورة الثانية
٥٥٢ ٣٠٠	٢ ٢٤٥ ٨٠٠	٢ ٧٩٨ ١٠٠	السنة الأولى
٢ ٨١٠ ٥٠٠	٠	٢ ٨١٠ ٥٠٠	السنة الثانية
٣ ٣٦٢ ٨٠٠	٢ ٢٤٥ ٨٠٠	٥ ٦٠٨ ٦٠٠	السنتان الأولى والثانية

(١) ترد تفاصيل عبء العمل والتكاليف المرتبطة بتسيير العمل في السنتين الأوليين من الدورة الثانية في مذكرة الأمانة بشأن التكاليف المتوقعة لتشغيل الآلية في دورتها الثانية (انظر الوثيقة CAC/COSP/2015/10، المرفق الأول).

بيان مؤقَّت بنفقات الميزانية العادية الخاصة بعمل آلية الاستعراض
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	فترة الستين ٢٠١١-٢٠١٠	فترة الستين ٢٠١٣-٢٠١٢	فترة الستين ٢٠١٥-٢٠١٤	فترة الستين ٢٠١٧-٢٠١٦
الوظائف ونفقات التشغيل العامة المتعلقة بما				
الوظائف (١-مد-١، ١-ف-٥، ٢-ف-٤، ١-ف-٣، ٣-ف-٢، ١-خ ع (رتب أخرى))	١ ٤٧٤ ١٠٠	٢ ٤٩٧ ٠٠٠	٢ ٣٢٠ ٨٠٠	١ ١٨٦ ٣٠٠
صيانة الحواسيب	٢٣ ٤٠٠	٣٥ ١٠٠	١٧٧ ٠٠	١٨ ١٠٠
الاتصالات	٢٧ ٠٠٠	٣٠ ٠٠٠	٢٣ ٨٠٠	١٧ ٥٠٠
المجموع الفرعي	١ ٥٢٤ ٥٠٠	٢ ٥٦٢ ١٠٠	٢ ٣٦٢ ٣٠٠	١ ٢٢١ ٩٠٠
فريق استعراض التنفيذ				
الترجمة الشفوية	٣٥١ ٣٠٠	٣١٧ ٠٠٠	٣٠٢ ٨٠٠	١٦٧ ٤٠٠
ترجمة الوثائق	٥٣٤ ٩٠٠	٢ ٥٦٩ ٤٠٠	١ ٤٤٠ ٠٠٠	٢ ٦٣٢ ٦٠٠
المجموع الفرعي	٨٨٦ ٢٠٠	٢ ٨٨٦ ٤٠٠	١ ٧٤٢ ٨٠٠	٢ ٨٠٠ ٠٠٠
المجموع	٢ ٤١٠ ٧٠٠	٥ ٤٤٨ ٥٠٠	٤ ١٠٥ ١٠٠	٤ ٠٢١ ٩٠٠

بيان مؤقَّت بالنفقات من خارج الميزانية المتعلقة بعمل الدورة الأولى لآلية الاستعراض
(بدولارات الولايات المتحدة)

بند الميزانية	نفقات السنة الأولى	نفقات السنة الثانية	نفقات السنة الثالثة	نفقات السنة الرابعة	نفقات السنة الخامسة	نفقات جميع السنوات
سفر المشاركين في الزيارات القطرية والاجتماعات المشتركة	٦٠٧ ٥٠٠	٧٥٣ ٠٠٠	٦٠٩ ١٠٠	١ ٠٢٠ ٥٠٠	-	٢ ٩٩٠ ١٠٠
ترجمة وثائق العمل	٣٠٣ ٠٠٠	٤٢٦ ٤٠٠	٤١٢ ٠٠٠	٧٠٧ ٤٠٠	-	١ ٨٤٨ ٨٠٠
مشاركة أقل البلدان نمواً في دورات فريق استعراض التنفيذ	١٨٥ ٩٠٠	٢٨٧ ٠٠٠	٢٥١ ٧٠٠	٢٩٠ ٥٠٠	٥٢٢ ٠٠٠	١ ٥٣٧ ١٠٠
تدريب الخبراء الحكوميين	٢٧٥ ٢٠٠	٤٥٤ ٦٠٠	٤٩٠ ٢٠٠	٣٨٧ ٤٠٠	-	١ ٦٠٧ ٤٠٠
الخبراء الاستشاريون	٩٩ ٩٠٠	-	-	-	-	٩٩ ٩٠٠
وظيفة واحدة ف-٣ ووظيفة واحدة خ ع (رتب أخرى)	-	٣٦ ٨٠٠	١٧٤ ٩٠٠	٢٦٧ ٥٠٠	٧٠٩ ٨٠٠	١ ١٨٩ ٠٠٠
صيانة الحواسيب وتكاليف الاتصالات	-	١ ٨٠٠	٧ ١٠٠	٧ ٦٠٠	١٧ ٦٠٠	٣٤ ١٠٠
المجموع	١ ٤٧١ ٥٠٠	١ ٩٥٩ ٦٠٠	١ ٩٤٥ ٠٠٠	٢ ٦٨٠ ٩٠٠	١ ٢٤٩ ٤٠٠	٩ ٣٠٦ ٤٠٠

(أ) كما هو مبين في الجدول ١٤، يبلغ مجموع الاحتياجات المقدرة من الموارد الخارجة عن الميزانية لإنجاز ١٧٩ استعراضاً قِطرياً في إطار الدورة الأولى ١٠ ١٥٤ ٦٠٠ دولار.